



Зміст

Вступ	2
Технічні характеристики	4
Компонування котла	5
Будова і принцип роботи котла	7
Інструкція з експлуатації	9
Інструкція з монтажу	13
Технічне обслуговування і ремонт	20
Транспортування і зберігання	21
Утилізація приладу	21
Інформація про підтвердження відповідності продукту	22
Гарантійні зобов'язання	24



Вступ

Шановний споживач!

Ви придбали високоякісний сучасний виріб з нашої лінійки настінних електричних котлів. Ми переконані, що наш виріб буде служити Вам довго й надійно. При його обслуговуванні необхідно дотримуватись певних правил, тому у Ваших інтересах уважно ознайомитися з інструкцією для експлуатації й діяти згідно із усіма вказівками, наведеними в нашому керівництві.

Характеристика електрокотла, його призначення

Настінні електрокотли Eco-Heater E призначені для нагрівання опалювальної води із примусовою циркуляцією в системах опалення при надлишковому тиску води до 3.0 Бар. Котел дає можливість нагрівання гарячої сантехнічної води при використанні бойлера непрямого нагрівання. Основною частиною котла є зварений сталевий теплообмінник із вставленими нагрівальними елементами. Котел обладнаний циркуляційним насосом, блоком керування і іншими регулюючими і захисними елементами. Корпус котла оснащений надійною термоізоляцією. Котел оснащений захисним покриттям із листової сталі, яке зовні оброблене порошковою фарбою. У нижній частині котла знаходяться вхід і вихід опалювальної води, електричні підключення.

Важливі попередження

При встановленні, введенні в експлуатацію і наступному обслуговуванні завжди дотримуйтесь інструкцій, наведених у цьому керівництві. Перевірте комплектність поставки. Котел повинен бути встановлений на підставі затвердженого проекту, виконаного фахівцями, що мають необхідні знання і ліцензії, у відповідності з усіма нормами й правилами, що діють на території України.

Для підключення електрокотла до електричної мережі користувач повинен мати дозвіл від місцевої організації електропостачання. Повна потужність котла не може бути більшою за дозволену потужність. Ввести котел в експлуатацію може лише фахівець Авторизованого сервісного центру. При введенні котла в експлуатацію його працівник зобов'язаний:

- перевірити підключення котла до електричної мережі і опалювальної системи;
- перевірити герметичність котла та усіх з'єднань;
- перевірити надійність електричних з'єднань;
- перевірити всі функції котла;
- ознайомити Користувача із правилами обслуговування котла й догляду за ним.

На системі опалення перед входом у котел необхідно встановити сітчастий фільтр. На вході в котел і на виході з котла також необхідно встановити запірні крани.

Котел повинен експлуатуватися повнолітньою особою у відповідності із правилами, викладеними в цій інструкції.

Ознайомлення проводить сервісний технік при введенні котла в експлуатацію.

При проведенні запуску в експлуатацію, сервісний технік заповнює Акт введення в експлуатацію, гарантійний талон, проводить інструктаж Споживача та робить позначки в гарантійному талоні та Акті введення в експлуатацію.



Встановлений котел не можна переміщувати.

Забороняється таке застосування котла, яке суперечить даній інструкції.

Настінні електричні котли Eco-Heater E повинні використовуватися лише для тих цілей, які зазначені в посібнику з експлуатації.

Безпека

Увага! В жодному разі не намагайтеся самостійно проводити роботи з обслуговування та ремонту Вашого опалювального котла. Пам'ятайте, що не кваліфіковано проведені роботи можуть становити небезпеку для Вашого життя та здоров'я!

У випадку загоряння котла, вимкніть його з електричної мережі і погасіть пожежу протипожежним порошковим або пінним вогнегасником. У приміщенні де встановлений котел не можна складувати вогнебезпечні речовини (папір, дерево, бензин і т.п.).

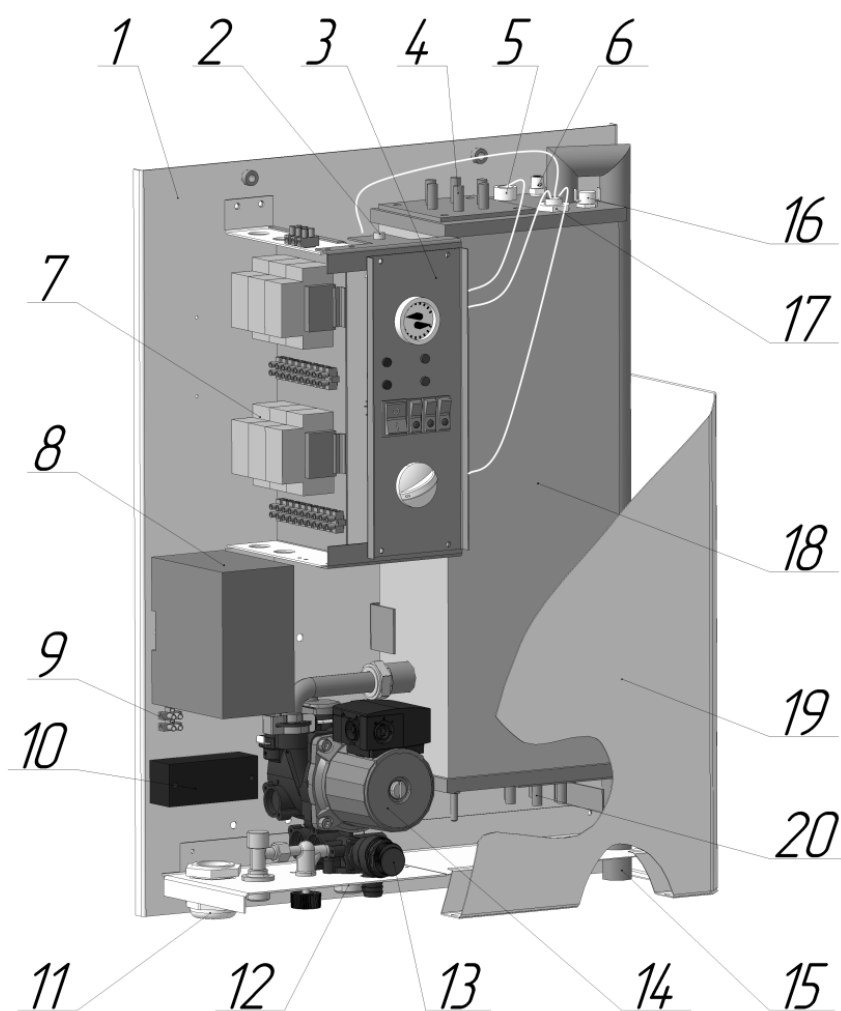


Технічні характеристики

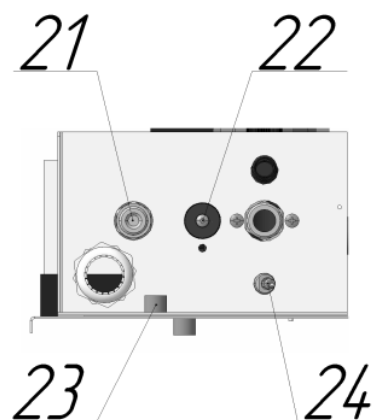
Табл. 1

Тип електрокотла	Од. вим.	Eco-Heater							
		4,5E	6E	9E	12E	15E	18E	24E	30E
Ном. теплова потужність	кВт	4,5	6	9	12	15	18	24	30
Ном. теплова потужність за ступенями I / II / III	кВт	1,5/3,0/4,5	2,0/4,0/6,0	3,0/6,0/9,0	4,0/8,0/12,0	5,0/10,0/15,0	6,0/12,0/18,0	8,0/16,0/24,0	7,5/15,0/30,0
Електричний струм	А	21,0	27,0/ (3x9,1)	3x13,6	3x18,2	3x22,7	3x27,3	3x36,4	3x45,5
Електрична напруга (±10%), 50 Гц	В	220	220 / (3x380)	3x380					
Перетин дротів підключення (мідних)	мм²	4,0	6,0 /2,5	2,5	4,0	4,0	6,0	6,0	6,0
Номін./макс. надлишковий тиск системи опалення	бар	0,2 / 3,0							
Максимальна робоча температура теплоносія	°С	85 ± 5							
Температура аварійного відключення	°С	95							
Температура навколишнього середовища	°С	(+5) ÷ (+35)							
Клас захисту з електробезпеки	-	I							
Розширювальний бак	л	немає							
Об'єм води в котлі	л	2,3	2,4			9,0			
Різьба для підключення до системи опалення	мм	G ¾							
Ширина	мм	395				502			
Висота	мм	665							
Глибина	мм	183							
Вага	кг	19	21			34	35	36	

Компонування котла Leberg Eco-Heater E



Вид спереду



Вид знизу

Малюнок 1 – Компонування котла

Позначення:

1. Основа
2. Термообмежувач з ручним скиданням
3. Панель керування
4. Блок нагрівачів (ТЕН)
5. Датчик термоманометра
6. Клапан для видалення повітря
7. Електромагнітне реле
8. Електромагнітний контактор
9. Підключення кімнатного термостату
10. Колодка підключення мережі живлення
11. Кабельний ввід
12. Патрубок приєднання до зворотної лінії системи опалення
13. Запобіжний клапан
14. Гідравлічна група
15. Патрубок приєднання до подаючої лінії системи опалення
16. Датчик тиску
17. Тубус для встановлення балонів термостата, термоманометра і термообмежувача
18. Бак теплообмінника
19. Кожух
20. Блок нагрівачів (ТЕН)
21. Патрубок заповнення котла
22. Вентиль заповнення котла
23. Болт заземлення
24. Патрубок зливу



Будова і принцип роботи котла

Призначення котла

Котел Eco-Heater E призначений для роботи в опалювальних водних системах з примусовою циркуляцією. Нагрівання опалювальної води здійснюється в ізольованому корпусі котла за допомогою нагрівальних елементів. Циркуляція опалювальної води забезпечується за допомогою циркуляційного насоса. Керування здійснюється за допомогою блоку керування й датчика температури опалювальної води.

Настінні котли мають вбудований термостат захисту від перегріву з ручним розблокуванням, автоматичний запобіжний клапан для захисту від надмірного тиску в котлі, датчик мінімального тиску в котлі, патрубок заповнення, термоманометр і патрубок для зливу теплоносія.

У всіх моделях котлів забезпечується можливість підключення зовнішнього кімнатного термостату.

Будова котла

Загальний вигляд котла наведено на малюнку 1.

Конструктивно котел складається з основи 1, на якій кріпляться основні складові елементи кожух 19, сталевий бак теплообмінника 18, на верхньому фланці якого встановлені датчик тиску 16, термообмежувач з ручним скиданням 2, клапан для видалення повітря 6. На основі закріплена також панель керування 3.

До складу гідрогрупи входять: циркуляційний насос, вентиль для заповнення котла 22, патрубок для заповнення котла G ½ 21, запобіжний клапан 13, патрубок зливу 24 і автоматичний повітряний клапан насоса.

В бак теплообмінника встановлено блоки трубчастих нагрівальних елементів (ТЕНів) 4 з нержавіючої сталі на прямокутному фланці з ущільнюючим кільцем. Термоізоляцію баку виконано із ізоляційного матеріалу, який дозволяє зменшити втрати тепла.

Патрубки для приєднання до системи опалення розташовані в нижній частині корпусу. Патрубок подачі в систему опалення 15 позначено червоним прямокутником. Патрубок для підключення до зворотної лінії системи опалення 12 позначено синім.

В котлі передбачено три ступені захисту від аварійної ситуації:

- захист від аварійного зростання температури теплоносія, вище 95°C;
- захист від зниження тиску теплоносія в системі;
- захист від збільшення тиску вище максимально допустимого 3 бар.

Увага! Котел обладнано ручним повітряноспускним клапаном. В системі опалення клапан котла повинен знаходитись в найвищій точці. Якщо це не так, в верхній точці системи має бути встановлено додатковий клапан для спуску повітря.

Блок керування виконано на базі електромагнітних реле з низьким рівнем шуму.



Для підключення котла до електричної мережі живлення передбачено кабельний ввід 11, клемну колодку підключення 10 і клемну колодку «Remote control» 9.

Органи керування, контролю і індикації розташовані в блоці і на панелі керування. Вигляд панелі керування представлено на малюнку 2.

Захисні функції котла

В котлі передбачено три види захисту від виникнення аварійної ситуації:

- захист при аварійному, вище допустимого перегріву теплоносія в системі;
- захист від зниження тиску в системі, яке виникає при відсутності або витіканні теплоносія;
- захист від збільшення тиску вище максимально допустимого 3 бар.

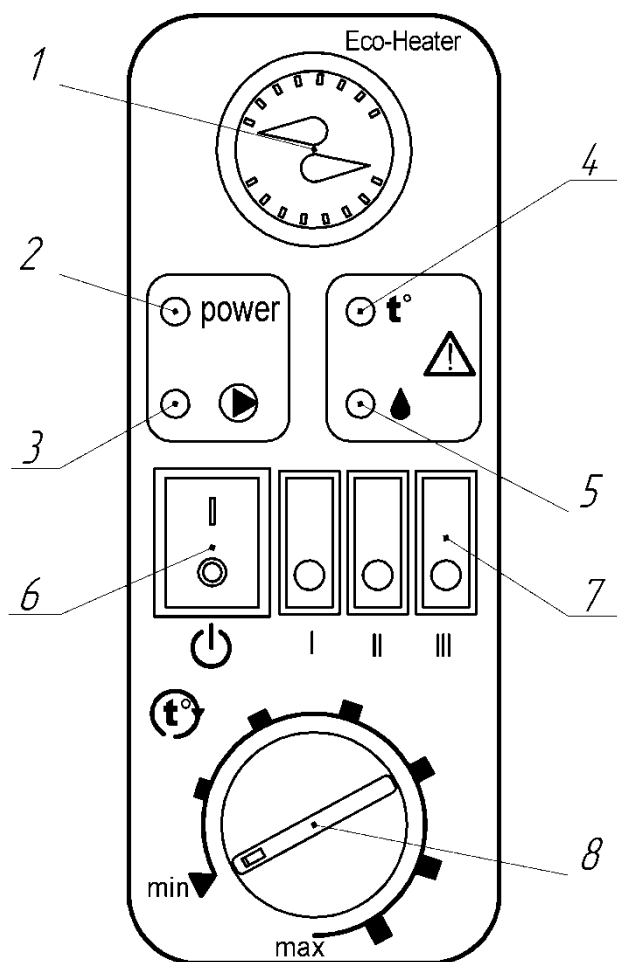
В разі спрацювання пристроїв захисту при аварійному зростанні температури і зниженні тиску включається індикатор 4 або 5, відповідно, на панелі керування. При цьому відбувається відключення напруги живлення ТЕН і розмикання всіх фаз напруги живлення за допомогою електромагнітного контактора 8.

Перевірте чи виконано всі вимоги до функціонування котла, зокрема, чи заповнена система опалення теплоносієм.

При зростанні тиску вище максимально допустимого спрацює автоматичний запобіжний клапан і автоматично скидається тиск в системі.

Інструкція з експлуатації

Панель керування



Позначення:

1. Термоманометр
2. Індикатор включення мережі живлення
3. Індикатор включення циркуляційного насоса
4. Індикатор аварійного відключення по перевищенню температури
5. Індикатор аварійного відключення по зниженню тиску
6. Вмикач живлення
7. Перемикачі ступенів потужності нагрівання
8. Регулятор температури подачі в систему опалення

Малюнок 2 – Панель керування

Порядок включення котла

УВАГА! Перед включенням котла в мережу переконайтесь:

- в наявності теплоносія в системі опалення,
- в тому, що система знаходиться під тиском $1,0 \pm 0,5$ бар,
- відсутності повітряних пробок,
- чистоті фільтру.

Включення котла без теплоносія призведе до спрацювання пристроїв захисту.



Перед початком роботи всі перемикачі на панелі керування повинні бути встановлені в положення вимкнено, ручка термостата в крайньому лівому положенні.

Увага! При роботі від зовнішнього кімнатного термостату, ручка термостату котла завжди повинна знаходитись в крайньому правому положенні.

Встановіть ручку регулятора 8 котла або зовнішнього кімнатного термостату в середнє положення.

Подайте напругу мережі живлення на вхід котла.

Встановіть вимикач напруги 6 в положення включено, повинен засвітитися індикатор живлення 2 на панелі керування і повинен включитися циркуляційний насос котла та його індикатор 3.

Після заповнення системи водою насос автоматично випускає повітря за короткий проміжок часу з моменту включення. У випадку повільного видалення повітря і появи шуму в системі необхідно вивернути захисну пробку ротора насоса, спустити повітря і закрутити пробку. В насосах передбачено перемикач для зміни швидкості від одного до трьох.

Послідовно, з інтервалом $3 \div 5$ сек. включіть перемикачі ступенів потужності 7 (I, II, III) на панелі керування котла.

УВАГА! При роботі котла необхідно дотримуватись наступної послідовності включення та відключення ступенів потужності: при включенні котла послідовно включати ступені I, II, III, при відключенні котла послідовно відключати ступені III, II, I.

Забороняється порушувати послідовність включення та відключення ступенів регулювання потужності!

Перед тим як вибрати температуру теплоносія, необхідно не менше 20 хвилин прогріти систему в режимі середнього значення температури (ручка регулятора 8 в середньому положенні).

В подальшому для досягнення комфортної температури в приміщенні, ручку регулятора 8 необхідно встановити на відповідну позначку. Ціна поділки між сусідніми поділками на шкалі регулятора становить приблизно 15°C . Крайнє ліве положення ручки термостата, відповідає мінімальному значенню температури, крайнє праве положення - максимальному. Встановивши ручку термостата в певне положення, контролюйте значення температури теплоносія по індикаційному термометру котла 1. Після встановлення необхідної вам температури вона буде підтримуватись автоматично.

Після прогріву системи опалення, в залежності від зовнішньої температури повітря і необхідної температури в приміщенні, залишіть включеною одну, дві або три ступені потужності.

Робота системи захисту котла

В котлі передбачено три види захисту від виникнення аварійної ситуації:

- захист при аварійному, вище допустимого перегріву теплоносія в системі;



- захист від зниження тиску в системі, яке виникає при відсутності або витіканні теплоносія;
- захист від збільшення тиску вище максимально допустимого 3 бар.

В разі спрацювання пристроїв захисту при аварійному зростанні температури включається індикатор 4, при аварійному зниженні тиску – індикатор 5 на панелі керування. При цьому відбувається відключення напруги живлення ТЕН і розмикання всіх фаз напруги живлення за допомогою електромагнітного контактору 8 (мал. 1).

Перевірте чи виконано всі вимоги до функціонування котла, зокрема, чи заповнена система опалення теплоносієм.

При зростанні тиску вище максимально допустимого, спрацює автоматичний запобіжний клапан 13 і автоматично скидається тиск в системі.

Увага! Не намагайтесь самі ремонтувати котел. Зверніться до фахівців Авторизованого сервісного центру!

Можливі несправності

Можливі дефекти	Причина
1. При включенні перемикача мережі не світиться індикатор живлення 2 (мал. 2) на панелі керування.	Не підключені дроти електроживлення, або послаблені гвинти кріплення дротів на колодці підключення до електромережі. Не працює індикатор включення живлення 2. Вийшов з ладу перемикач живлення котла 2.
2. Не нагріваються радіатори опалення, світиться індикатор роботи насоса 3, не чути звуку, який супроводжує роботу насоса.	Відсутня циркуляція теплоносія в системі в результаті виходу з ладу насоса або зниження тиску теплоносія в системі.
3. Світиться індикатор 5, насос працює, не нагріваються радіатори опалення.	Наявність повітря в системі. Не працює датчик тиску.
4. Світиться індикатор 4, насос працює, не відбувається циклічного вкл./викл. термостату котла.	Немає циркуляції теплоносія в системі. Несправність основного термостату котла.
4. Не нагріваються (або слабо нагріваються) радіатори системи опалення.	Низька напруга в мережі. Нагрівачі блоків ТЕН покриті накипом Вихід з ладу нагрівачів блоків ТЕН.



	Послабленні кріплення або обрив дротів підключення ТЕН.
5. При зміні положення ручки регулятора не змінюються показники термометра 1, температура радіаторів змінюється	Не працює термоманометр на панелі керування котла.
6. При перемиканні ступенів нагрівання 7 не міняється циклічність роботи термостата.	Вийшов з ладу один або декілька перемикачів потужності нагрівання або електромагнітні реле комутації ТЕН.
7. Не відбувається скидання повітря з системи, робота котла супроводжується сильним шумом.	Автоматичний повітряний клапан насоса засмітився або вийшов з ладу.

Порядок відключення котла

Перед відключенням котла необхідно повернути ручку термостата 8 (мал. 2) в крайнє ліве положення до упору. Перемикачі ступенів регулювання потужності нагрівання 7 переведіть в положення «0».

Увага! Після виключення нагрівачів котла необхідно дати попрацювати циркуляційному насосу не менше 5 – 10 хвилин, тільки після цього виключити напругу живлення, для цього встановити вимикач напруги живлення на панелі керування в положення відключено!

Увага! Обов'язково виключіть автоматичний вимикач мережі живлення на електрощиті.

Залишати котел з ввімкненим автоматичним вимикачем – заборонено!



Інструкція з монтажу

Стандарти та рекомендації

Для довговічної, безпечної та безаварійної роботи котла необхідно дотримуватись усіх діючих норм і правил, що стосуються даного обладнання.

Встановлення котла в приміщенні

Котел не можна встановлювати у ванних та душових приміщеннях, а також інших приміщеннях, які не відповідають нормам. Необхідно дотримуватись норм пожежної безпеки.

Увага! В першу чергу здійснюється підключення котла до системи опалення, в другу чергу – електричне підключення і після цього виконується заповнення системи теплоносієм!

Підключення котла до системи опалення

Котел необхідно встановлювати на рівну вертикальну поверхню в сухих приміщеннях з відносною вологістю не більше 60%, виміряній при температурі 20°C, і низьким вмістом пилу.

Відстань від котла до оточуючих поверхонь повинна бути не менше 0,03 м, від газової плити не менше 0,3 м, повинна бути забезпечена можливість вільного доступу до всіх елементів конструкції котла.

Перед установкою ще раз переконайтесь у відсутності механічних пошкоджень.

Виконайте розмітку отворів для кріплення на стіні у відповідності до малюнку 3 даного керівництва. В залежності від матеріалу з якого виконані стіни в місці установки, виберіть і встановіть дюбелі для кріплення котла (в комплект поставки не входять).

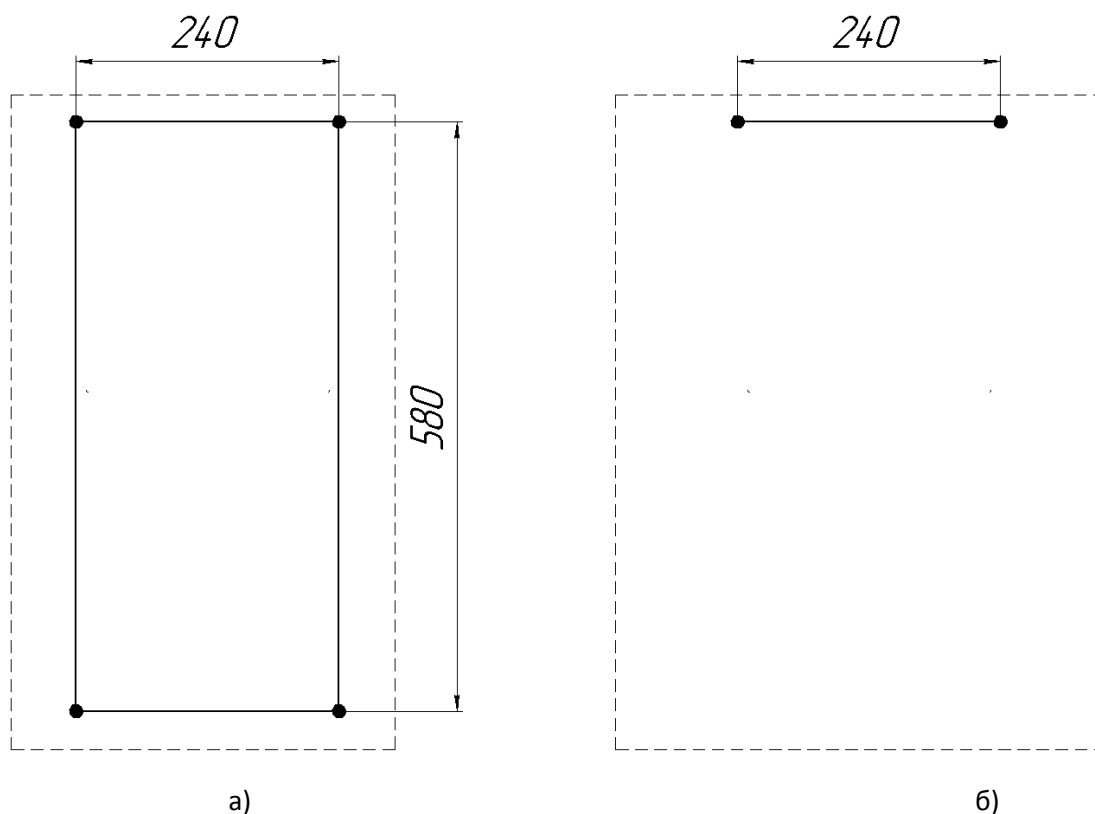
Зніміть кожух і закріпіть котел на вертикальній поверхні.

Увага, кожух знімайте обережно! Кожух котла приєднано до контуру заземлення котла!

Відведіть кожух так, щоб мати змогу від'єднати від нього дріт заземлення.

Перед установкою кожуха на місце, в першу чергу приєднайте дріт заземлення до кожуху.

Увага! Категорично забороняється робота котла без підключення кожуха до контуру заземлення котла.



Малюнок 2 – Розташування монтажних отворів

Позначення:

а – котли Eco-Heater 4,5 ÷ 15 Е;

б – котли Eco-Heater 18 ÷ 30 Е.

Підключіть котел до системи опалення. Патрубок, позначений червоним прямокутником, приєднайте до подаючої магістралі системи опалення; патрубок, позначений синім прямокутником, до зворотної магістралі.

Рекомендована схема системи опалення наведена на малюнку 4 цього керівництва.

Для зручності обслуговування рекомендується підключати котел до системи опалення через запірну апаратуру (шарові крани), які призначені для перекриття трубопроводів системи на час проведення профілактичних і ремонтних робіт.

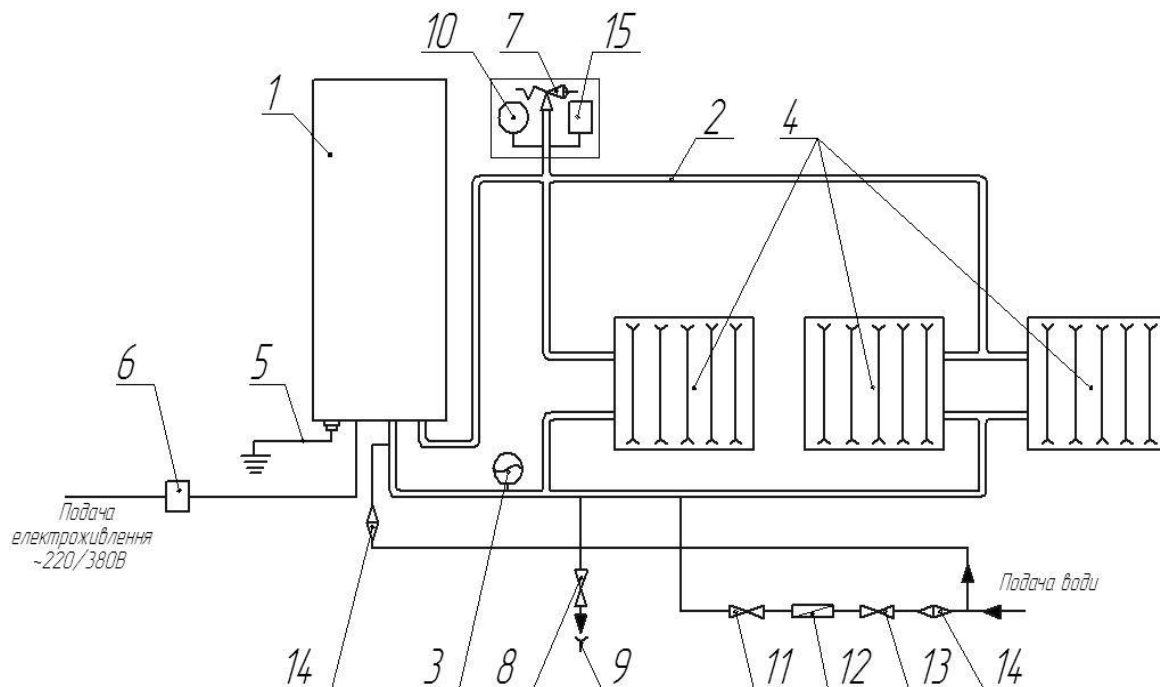
Увага! Забороняється перекривати запірну апаратуру при роботі котла.

В системі опалення з примусовою циркуляцією теплоносія перед котлом необхідно встановити фільтр для очищення теплоносія (в комплект постачання не входить). Відсутність фільтру може призвести до забруднення насоса, що може викликати зниження циркуляції, значного збільшення температури теплоносія і виходу з ладу ТЕН.

Для регулювання тиску в системі повинен бути встановлений розширювальний бак!

Увага! Для забезпечення можливості ручного скидання повітря з системи клапаном який встановлено в котлі, цей клапан повинен бути розташований в найвищій точці системи!

При установці розширювального баку відкритого типу в приміщенні, яке не обігрівається, необхідно здійснити теплоізоляцію баку для зниження втрат тепла.



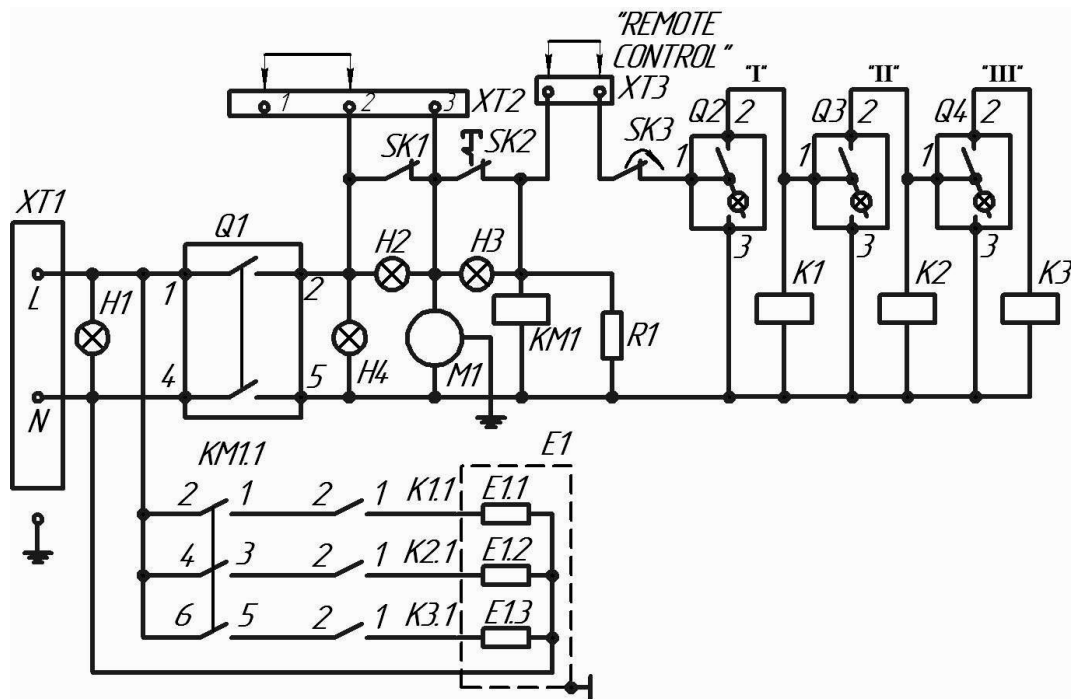
Малюнок 4 – Рекомендована схема підключення котла до системи опалення

Позначення:

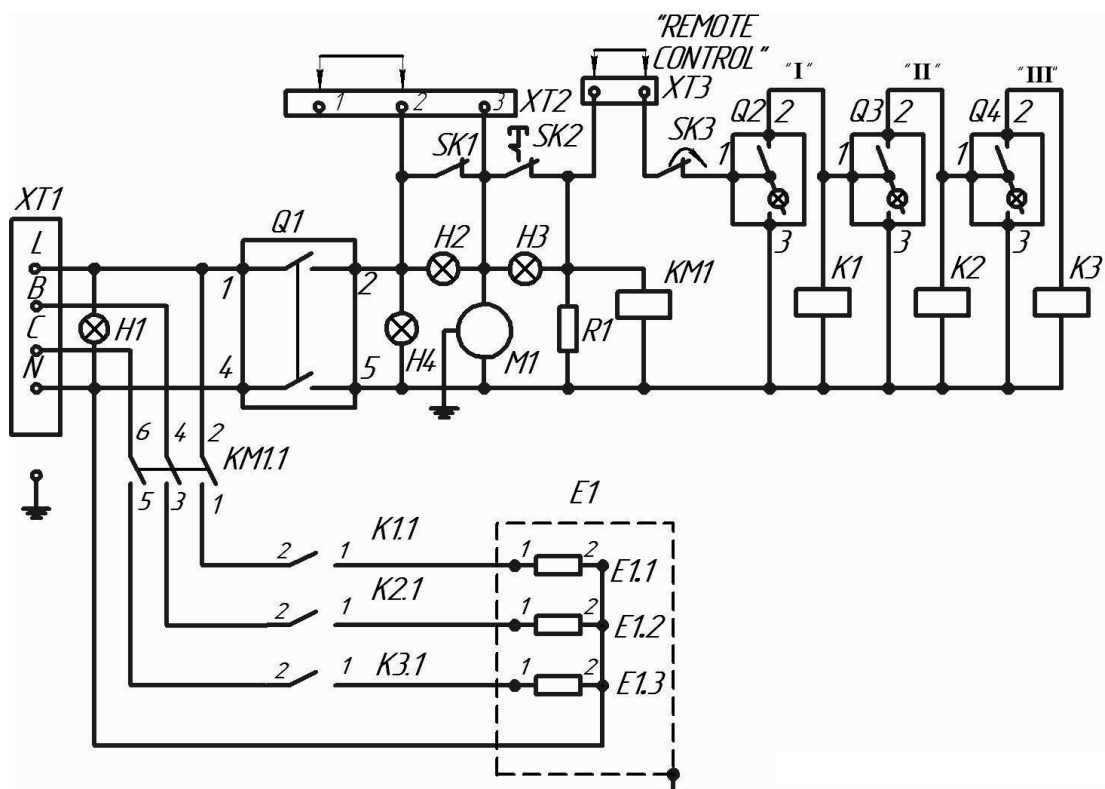
- 1 – котел Eco-Heater E
- 2 – Трубопровід
- 3 – Бак розширювальний
- 4 – Опалювальні прилади
- 5 – Заземлення
- 6 – Автоматичний вимикач
- 7 – Запобіжний клапан
- 8 – Кран шаровий
- 9 – Злив
- 10 – Манометр
- 11 – Редуктор
- 12 – Зворотній клапан
- 13 – Кран шаровий
- 14 – Фільтр
- 15 – Автоматичний повітряний клапан

Схема електричних підключень котла

Eco-Heater 4.5E (220 B)



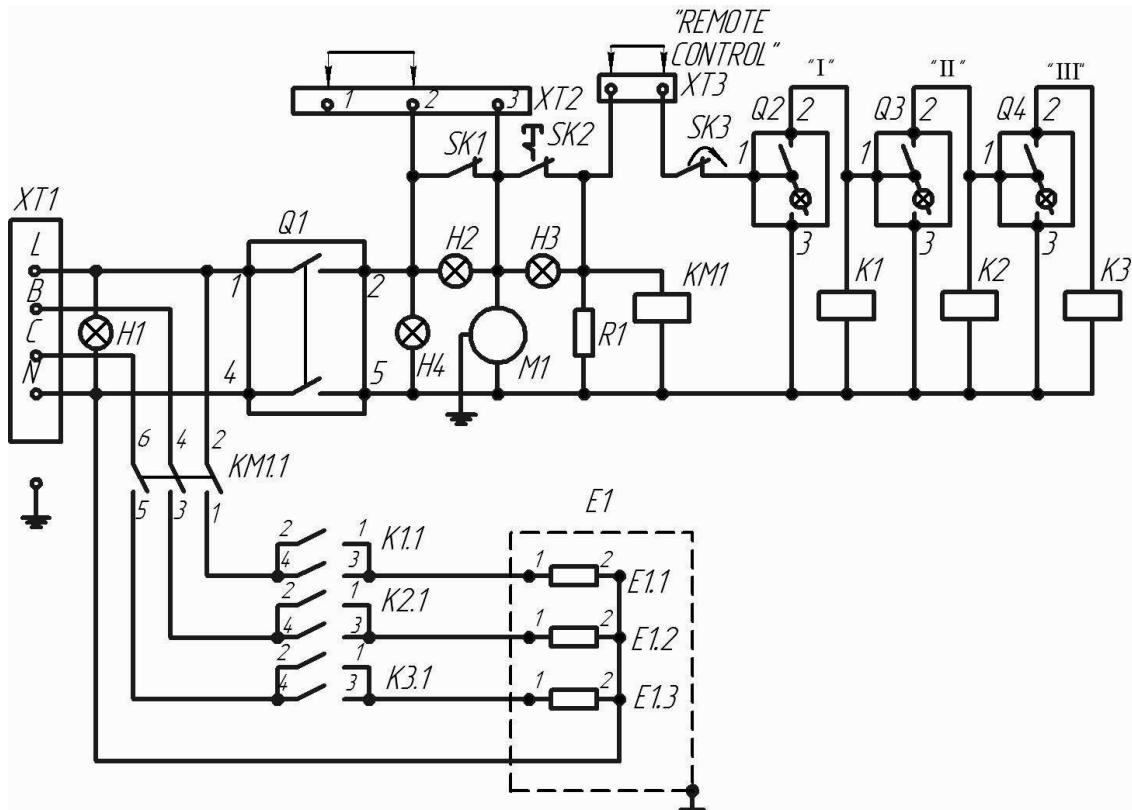
Eco-Heater 6E (220 B)/(3x380 B)



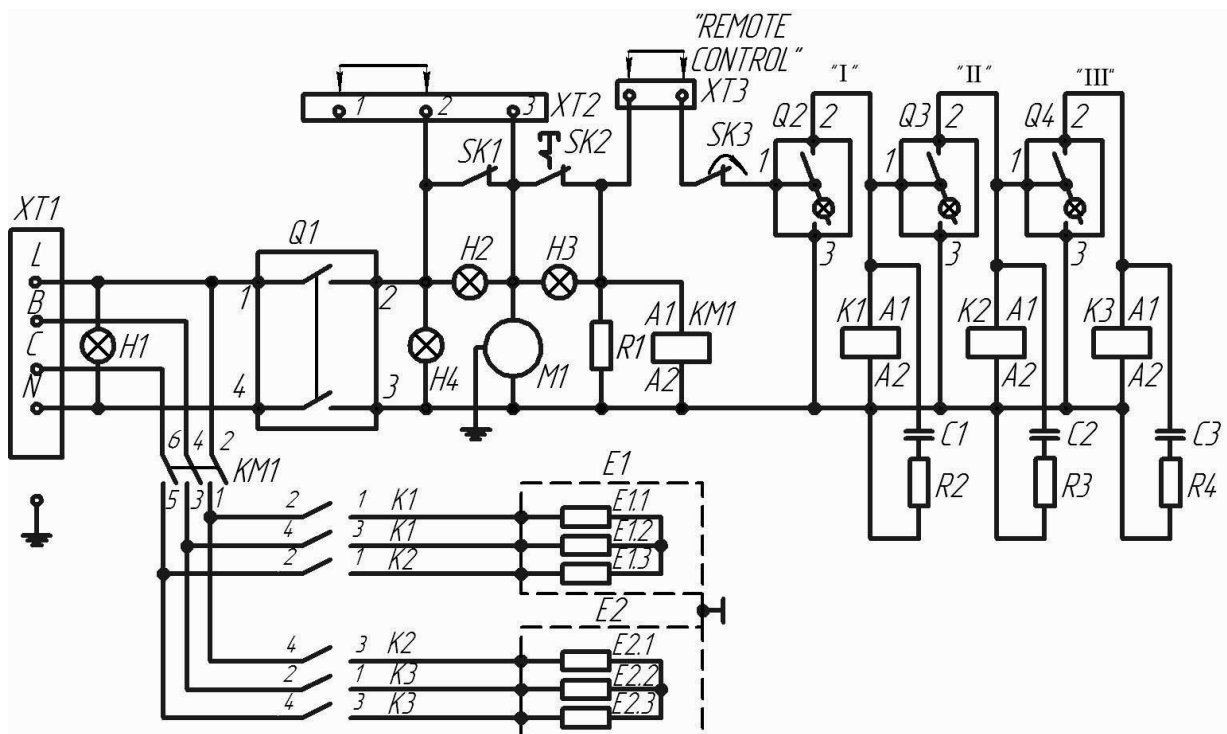
Малюнок 5 – Електричні схеми котлів Eco-Heater 4,5 ÷ 6E

Eco-Heater 9E (3x380 B); Eco-Heater 12E (3x380 B)

Eco-Heater 15E (3x380 B)

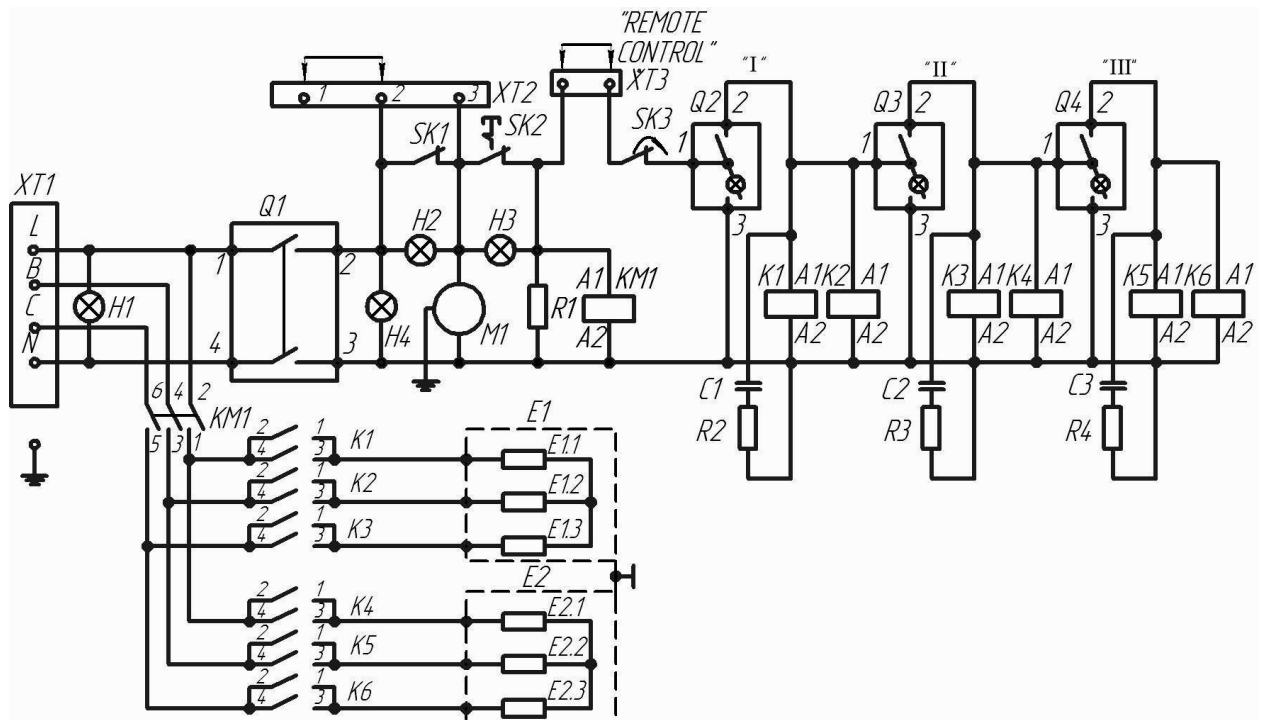


Eco-Heater 18E (3x380 B)



Малюнок 6 – Електричні схеми котлів Eco-Heater 9 ÷ 18E

Eco-Heater 24E (3x380 B); Eco-Heater 30E (3x380 B)



Малюнок 7 – Електричні схеми котлів Eco-Heater 24 ÷ 30E

Позначення на електричних схемах:

E1, E2 – Блоки ТЕН

K - Реле RG 25 - 220V AC-SA-A

KM1 – Електромагнітний пускач

M1 – Гідравлічна група CB-DX/ОН 500.xxx (мотор RS 15/6)

Q1... Q4 – Вимикачі на струм 16A 250B

SK1- Датчик тиску

SK2 – Термообмежувач 100°C 16 A 250V

SK3 – Капілярний термостат 80°C 16A 250V

Підключення котла до електричної мережі живлення

Перевірте відповідність даних на етикетці котла технічним параметрам електричної мережі, до якої буде підключено котел, та чи перетин дротів (мідних) для підключення до мережі живлення відповідає вимогам даного керівництва (таблиця 1).

Від лічильника чи розподільного щита повинна бути прокладена окрема лінія, на якій встановлено пристрій, який забезпечує роз'єднання всіх полюсів і автоматичний захисний вимикач. Номінальний струм повинен відповідати струму, який споживає котел (таблиця 1).



Дріт заземлення підключіть до болту заземлення, який позначено ⏏ . Заземлення необхідно виконувати дротом з перетином не менше 4 мм² на який припаяно наконечник. При відсутності в приміщенні шини заземлення необхідно виконати монтаж контуру заземлення.

Встановіть на дроти (мідні) кабелю живлення наконечники і приєднайте фазні дроти до з'єднувачів колодки XT1 які позначенні L1, L2, L3, нульовий дріт - до з'єднувача N для котлів з напругою живлення 380 В. Фазний дріт до з'єднувача L1, нульовий дріт - до з'єднувача N для котлів з напругою живлення 220 В.

Увага! Котли Eco-Heater 6E можуть бути приєднані до мережі живлення з напругою 220 В або до мережі з напругою (3x380 В).

Підключення Eco-Heater 6E виконайте у відповідності зі схемою підключення, яку наведено на етикетці, розміщеній на основі котла.

При підключенні Eco-Heater 6E до мережі 220 В фазний дріт приєднайте до одного з контактів колодки XT1 які позначенні L1, L2, L3 не знімаючи перемичку на клемній колодці 10 (малюнок 1), нульовий дріт - до контакту N.

При підключенні до мережі (3x380 В) від'єднайте перемичку на клемній колодці 10 (всі контакти), приєднайте фазні дроти до контактів колодки XT1 L1, L2, L3, нульовий дріт - до контакту N.

Для підключення кімнатного термостату, зніміть перемичку з контактів колодки «Remote control» і приєднайте до цих контактів дроти кімнатного термостату (в комплект поставки не входить).

Перед тим як встановити кришку на місце, необхідно в першу чергу підключити дріт заземлення до кожуха. Закрийте кришку котла.

Заповнення системи теплоносієм

Увага! Заповнення системи опалення і експлуатація котла зі знятою кришкою – заборонені!

Заповнення системи теплоносієм можна здійснювати через патрубок заповнення 21 (мал. 1), при цьому вентиль заповнення 22 необхідно відкрити до упору, повертаючи його проти часової стрілки.

При заповненні системи контролюйте тиск за показниками термоманометра котла.

В холодному стані тиск в системі повинен бути 1,0 ± 0,5 бар.

Після заповнення системи вентиль необхідно щільно закрутити за часовою стрілкою.



Технічне обслуговування і ремонт

Увага! Технічне обслуговування і ремонт котла має право проводити тільки фахівець Авторизованого сервісного центру, який має дозвіл на виконання відповідних робіт.

Технічне обслуговування має виконуватись не рідше одного разу на рік.

Перед тим як звернутися до фахівців щодо ремонту котла переконайтесь, що порушення роботи котла не обумовлене відсутністю чи зниженим рівнем теплоносія, забрудненням фільтру, відсутністю напруги електричної мережі або іншими порушення систем, до яких підключено котел.

Перед проведенням робіт по профілактиці чи ремонту відключіть котел від електричної мережі живлення вимикачем на електрощиті.

В залежності від якості води (теплоносія) яка залита в систему на нагрівальних елементах (ТЕН) утворюється відкладення солей (накипу), які збільшують час нагрівання і ,відповідно ,споживання електроенергії.

Один раз на рік рекомендовано перевірити стан ТЕН. Для цього необхідно перекрити запірний вентиль на вході котла (елемент системи опалення), демонтувати ТЕН з баку теплообмінника, почистити їх від накипу і встановити на місце.

Увага! В разі виходу ТЕН з ладу з причини відкладення накипу, претензії виробником не приймаються!

Не рідше ніж один раз на рік рекомендується перевіряти роботу запобіжного клапана. Перевірку рекомендовано виконувати методом ручного спускання невеликої кількості теплоносія.

До складу технічного обслуговування входять наступні роботи:

- контроль усіх водних підключень;
- контроль роботи насоса;
- контроль усіх захисних елементів;
- перевірка правильної роботи котла;
- перевірка опору ізоляції, опір повинен бути не нижче 1 МОм;
- перевірка опору між болтом заземлення і металевими конструкціями, які можуть опинитися під напругою, опір повинен бути не більше 0,1 Ом;
- перевірка відсутності збільшення температури контактів з'єднань;
- перевірка елементів схеми на пробій, обрив і т.п.
- затяжка ослаблених кріплень;
- відкриття котла і видалення накипу з деталей ТЕН шляхом протирання ганчіркою, яку намочено в розчині столового оцту, з подальшим акуратним механічним видаленням накипу металевим скребком ;
- заміна елементів електроапаратури, які вийшли з ладу;



- перевірка стану прокладок і, при необхідності їх заміна.

Транспортування та зберігання

Під час транспортування та зберігання котел захищений пакуванням для запобігання його пошкодженню. Під час транспортування необхідно забезпечити стандартні умови транспортування, а саме запобігти струсам, вібраціям, впливу магнітних полів, механічним та біологічним впливам на пакування, які можуть призвести до пошкодження виробу.

Транспортування котла повинне здійснюватись закритими транспортними засобами при умові виконання вимог, які встановлені маніпуляційними знаками і відповідно до правил перевезення вантажів на кожному виді транспорту.

Котел необхідно зберігати в сухому закритому приміщенні з природною вентиляцією, при цьому температура навколишнього повітря може змінюватися від + 5°C до + 40°C, відносна вологість повітря не більш 60 %, виміряна при температурі + 20 °C.

Не допускається зберігати котел спільно з рідинами, що випаровуються, кислотами і іншими речовинами, які можуть викликати корозію.

Утилізація приладу

Після закінчення терміну служби котла або неможливості провести його ремонт, котел повинен бути демонтований і утилізований. Для демонтажу приладу зверніться в спеціалізовану організацію, яка має дозвіл на даний вид робіт. Котел після часткового розбирання може бути утилізований як брухт кольорових і чорних металів, згідно з місцевим законодавством. Для утилізації котла зверніться в спеціалізовану організацію.



Інформація про підтвердження відповідності продукту

Вироби відповідають вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених Додатку №ТР ОБНР:

1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) - не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) - не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr6+) - не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) - не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромбіфенілові ефіри (PBDE) не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Електричні котли торгової марки LEBERG

відповідають вимогам Технічного Регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 липня 2009р. № 785), Технічного регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 жовтня 2009р. №1149). Декларацію про відповідність можна переглянути на сайті www.optim.ua, www.leberg.com.ua у розділі «Підтримка».

Виготовлено на замовлення ТМ LEBERG, Норвегія

Адреси виробничих потужностей: LLC "Electro Group" Plovdiv 4000 Ekzarh Joseph 18a, Болгарія; компанія "Слоков" вул. Ководельська 62 PSČ 696 85, Моравський пісок, Чехія; ТОВ «ТК «ОПТИМ» вул. Пшенична 9, м. Київ.

Уповноважений представник в Україні

ТОВ «ТК «ОПТИМ», 03680, м. Київ, вул. Пшенична 9.

тел.: (044) 406-40-46

факс: (044) 406-40-45 (вн. 1124)

Тел. гарячої лінії: 0-800-50-70-35 (безкоштовно зі стаціонарних телефонів, в межах України).

Будь-яку додаткову інформацію про сервіс Ви можете отримати на сайті www.optim.ua

Термін служби виробу вказаний в гарантійному талоні.

Дата вироблення вказана на виробі.





Примітки



Гарантійні зобов'язання

Ідентифікаційний код продавця _____ Код згідно ДКУД _____

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ № _____

Найменування товару: електричний котел «LEBERG» модель: Eco-Heater ____ E

Виготовлений відповідно до вимог передбачених в Україні для такого типу товарів, а саме: Технічного Регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 липня 2009 р. № 785), Технічного Регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання (затвердженому постановою Кабінету Міністрів України від 29 жовтня 2009 р. № 1149), Технічного Регламенту про Обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Виробник гарантує відповідність товару вимогам, що зазначені в нормативних документах, за умови виконання споживачем вимог, які викладені в цьому документі.

Дата виготовлення: «__» _____ 201__р.

МП

Дані гарантійні зобов'язання дійсні тільки на території України на виріб, що придбаний виключно на території України.

Виробник встановлює гарантійний термін експлуатації протягом 24-х місяців з моменту введення приладу в експлуатацію, але не більше ніж 30-ти місяців з моменту придбання виробу в роздрібній мережі при дотриманні умов транспортування, зберігання, правил монтажу та експлуатації, які наведені в цьому керівництві.

Гарантійний термін зберігання у нормальних умовах - 6 місяців з дня продажу, але у будь-якому випадку не більш ніж 18 місяців з дати виготовлення. На вироби, які продані або введені в експлуатацію після гарантійного терміну зберігання, гарантійні зобов'язання не розповсюджуються.

Дані гарантійні зобов'язання поширюються на виробничий або конструкційний дефект виробу. Гарантія містить у собі виконання АСЦ ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або у покупця (на розсуд сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені законодавством України. Дані гарантійні зобов'язання не поширюються на планове та інше технічне обслуговування виробу (заміна фільтрів, прокладок, чищення тощо).

Увага! Уважно ознайомтеся з розділами «Безпека» і «Інструкція з монтажу» та «Інструкція з експлуатації». Протягом гарантійного терміну експлуатації, споживач має право на безкоштовний гарантійний ремонт згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів» та «Правил гарантійного ремонту (обслуговування) або гарантійної заміни технічно складних побутових товарів», затвердженого КМУ від 11 квітня 2002р. № 506.

Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання або проблеми, будь ласка, звертайтеся в Авторизовані Сервісні Центри (далі по тексті АСЦ). Наявність та телефони АСЦ у Вашому місті можна довідатись у продавця, або зателефонувавши за телефоном: 0-800-50-70-35

У випадку експлуатації товару з порушенням правил або невиконанням рекомендацій заводу-виробника чи АСЦ, протягом гарантійного терміну, ремонт буде проведений за рахунок споживача.

Термін служби (придатності) товару 7 років. Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Зазначені вище гарантійний термін експлуатації та термін служби поширюються тільки на виріб, що використовується в особистих, побутових, сімейних або домашніх цілях, не пов'язаних з підприємницькою діяльністю!

Суб'єкти господарювання для постановки обладнання на гарантійне обслуговування повинні укласти окремий договір на гарантійне обслуговування з АСЦ.

Гарантійний термін експлуатації, а також термін служби виробу автоматично припиняється у випадку:

- внесення в конструкцію товару змін або виконання доробок, а так само використання вузлів, деталей, комплектуючих, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- пошкодження товару споживачем або третьою стороною;
- порушення правил експлуатації;
- несвоєчасного проведення (або не проведення взагалі) планового технічного обслуговування виробу.



Особливі умови гарантійного обслуговування електричного котла ТМ «LEBERG».

Ця гарантія не надається, якщо несправності у виробі виникли в результаті замерзання або однократного перевищення максимально припустимого тиску води, зазначеного в експлуатаційних документах; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам виробу; використання корозійно-активної води (рідини), не призначеної для пиття; корозії від електрохімічної реакції.

Для отримання гарантії на виріб Власнику (споживачу) необхідно викликати представника АСЦ для введення виробу в експлуатацію. Виробник не несе гарантійні зобов'язання і не здійснює гарантійне обслуговування та технічну підтримку товару в наступних випадках:

- порушення або невиконання споживачем правил встановлення та експлуатації обладнання, що викладені у «Інструкції з монтажу й експлуатації»;
- при появі корозії на частинах виробу;
- наявність виправлень, підтирань в записях гарантійного талону або талон не оформлений належним чином;
- монтаж обладнання виконаний приватними особами або організаціями, які не мають ліцензії та інших дозвільних документів на здійснення даного виду робіт;
- при самовільному демонтажі апарата або його складових частин;
- ремонту/налагодження/пуск в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- обладнання змонтоване з порушенням технічних норм та правил, а також рекомендацій заводу-виробника;
- при самовільному внесенні в конструкцію обладнання змін та доробок, а також використанні вузлів не передбачених нормативною документацією або запчастин неоригінального походження;
- при наявності механічних пошкоджень на виробі або його вузлів, слідів впливу на нього надмірної сили, хімічно-агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/запилення, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу або його окремого вузла;
- наявність пошкоджень, що отримані внаслідок неправильного транспортування або зберігання;
- несправність викликана дією непереборних сил (пожежа, удар блискавки, затоплення, природні катаклізми і т.д.), недостатньою вентиляцією, підвищеною вологістю, навмисними або необережними діями споживача або третіх сторін;
- виявлені пошкодження товару, що викликані попаданням всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах, тварин, осаду (нальоту) від теплоносія тощо;
- якщо власник обладнання не може надати гарантійні документи;
- у приміщенні ведуться будівельні (ремонтні) роботи, що супроводжуються виділенням пилу та бруду;
- прилад встановлений всередині будь-якого відсіку або між меблями і відстань між приладом та внутрішніми сторонами відсіку менше ніж указано у інструкції;
- порушена пломба заводу-виробника або АСЦ;
- необхідності заміни фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не пов'язана з розбиранням виробу;
- наявності дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.
- uszkodження, спричинені недбалістю, неохайним використанням і недотриманням правил догляду за виробом.
- uszkodження або ненормальне функціонування виробу, спричинені:
 - збоями або невідповідністю стандартам параметрів мереж електроживлення, газопостачання, водопостачання та інших подібних зовнішніх факторів;
 - використанням нестандартних і (або) неякісних витратних матеріалів, приладдя, запасних частин, елементів живлення, що не були поставлені або рекомендовані виробником

Після закінчення гарантійного терміну експлуатації, власник зобов'язаний укласти договір на планове технічне обслуговування з АСЦ, що має ліцензію і дозвіл на виконання відповідного виду робіт підвищеної небезпеки.

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, виробником можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Для введення обладнання в експлуатацію, Вам необхідно звернутися в один з АСЦ, або до іншої спеціалізованої організації, яка має відповідні дозволи та ліцензію на виконання відповідних робіт для виклику відповідного фахівця. При зверненні в АСЦ, Вам необхідно мати при собі даний документ.

Введення обладнання в експлуатацію проводиться тільки при виконанні наступних умов:

- наявність гарантійних документів з заповненою першою сторінкою гарантійного талону;
- наявності у Власника обладнання всіх необхідних дозволів державних органів на встановлення системи автономного опалення;
- розміщення, монтаж та підключення обладнання відповідають вимогам заводу-виробника і діючим нормам і правилам;
- у приміщенні не ведуться будівельні роботи, що супроводжуються виділенням пилу та бруду.

Після закінчення робіт, що пов'язані з введенням обладнання в експлуатацію, сервісний технік АСЦ повинен опломбувати обладнання та внести номер пломби в талон введення обладнання в експлуатацію та гарантійний талон. Після цього відповідальність за збереження пломби несе власник устаткування.

УВАГА! По закінченню робіт із введення обладнання в експлуатацію фахівець зобов'язаний провести інструктаж користувача із правил безпечної експлуатації обладнання!



ЦЕ ВАЖЛИВО! Організація яка ввела це обладнання в експлуатацію бере на себе гарантійні зобов'язання перед споживачем в обсязі передбаченому для заводу-виробника.

РЕМОНТ ОБЛАДНАННЯ

Гарантійні зобов'язання передбачає безкоштовний ремонт та/або заміну деталей (вузлів), що визнані дефектними у зв'язку з браком або невідповідної якості збирання виробу заводом-виробником.

Ремонт або заміна деталей може проводитися з використанням нових або відновлених деталей (вузлів). При заміні деталей (вузлів) по гарантії, несправні переходять у власність АСЦ.

Якщо Ваше обладнання перестало працювати або спостерігаються будь-які відхилення від нормальної роботи, Вам необхідно звернутися в найближчий АСЦ або в газове господарство та викликати інженера.

Хибний виклик фахівця сервісного центру сплачується Вами за діючими тарифами АСЦ.

Хибним викликом вважається звернення споживача до АСЦ за умов:

- невиконання вимог, що передбачені умовами гарантійного зобов'язання;
- якщо непрацездатність обладнання не пов'язана із заводськими недоліками деталей (вузлів) або обладнання в цілому;
- відсутності власника устаткування на об'єкті, де встановлено обладнання, у момент прибуття спеціаліста АСЦ;
- відмова від виклику менш, ніж за п'ять годин до прибуття спеціаліста АСЦ у місце виклику, в раніше узгоджений час.

У разі, якщо гарантійний ремонт виробу неможливо провести на місці його встановлення, то ремонт проводитиметься в майстерні АСЦ.

Після виконання ремонту, фахівець АСЦ зобов'язаний заповнити інформацією талон гарантійного ремонту, поставити пломбу і внести її номер у відповідному розділі гарантійних документів.

ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА

По закінченню гарантійного терміну експлуатації, Ви маєте право укласти з АСЦ договір на післягарантійне обслуговування Вашого обладнання.

Увага! Обладнання відноситься до категорії підвищеної небезпеки, і вимагає щорічного обслуговування. Не хешуйте своєю безпекою та оточуючих вас людей.

Увага! В разі виникнення будь-яких запитань або проблем в процесі експлуатації обладнання, будь ласка, звертайтеся в Авторизовані Сервісні Центри. Наявність та телефони

АСЦ у Вашому місті можна довідатися у продавця, або зателефонувавши за телефоном:

+0-800-50-70-35 (гаряча лінія, безкоштовно зі стаціонарних телефонів на території України)

або +38044-406-40-47 (оплачується згідно тарифів Вашого оператора).

Даним підписом споживач підтверджує:

З керівництвом з експлуатації апарата, умовами гарантійних зобов'язань та гарантійного обслуговування ознайомлений, та приймаю їх у повному обсязі.

П.І.Б споживача _____ **Підпис** _____



Гарантійний талон

УВАГА! Цей примірник залишається у Власника.

Модель обладнання: _____

Серійний №: _____

Продаж	Дата продажу		Підпис _____ М.П.
	Назва фірми-продавця		
	Адреса фірми-продавця		
	Телефон		

Монтаж	Дата монтажу		Підпис _____ М.П.
	Назва монтажної організації		
	Адреса монтажної організації		
	Телефон		

Введення в експлуатацію	Дата введення в експлуатацію		Підпис _____ М.П.
	Назва СЦ		
	Адреса СЦ		
	Майстер СЦ	П.І.Б. _____ Тел. _____	

Власник			
П.І.Б.			
Адреса, за якою встановлено обладнання	обл:	місто:	
	вул:	буд. №:	кв. №:
Телефон			



Акт введення в експлуатацію

УВАГА! Цей примірник залишається у Власника.

В системі опалення:

☐ вода

☐ інша рідина: _____

Фільтр системи опалення:

☐ так

☐ ні

Розширювальний бак:

☐ так

☐ ні

Зовнішній електричний

☐ так

розмикач

☐ ні

Заземлення

☐ так

☐ ні

Зауваження спеціаліста сервісної служби



Гарантійний талон

Відривний талон Введення обладнання в експлуатацію.

З моменту заповнення гарантійного талону спеціаліст АСЦ зобов'язаний
передати його до сервісного центру ТОВ «ТК «ОПТИМ»

Модель обладнання: _____

Серійний №: _____

Продаж	Дата продажу		Підпис _____ М.П.
	Назва фірми-продавця		
	Адреса фірми-продавця		
	Телефон		

Монтаж	Дата монтажу		Підпис _____ М.П.
	Назва монтажної організації		
	Адреса монтажної організації		
	Телефон		

Введення в експлуатацію	Дата введення в експлуатацію		Підпис _____ М.П.
	Назва СЦ		
	Адреса СЦ		
	Майстер СЦ	П.І.Б. _____ Тел. _____	

Власник			
П.І.Б.			
Адреса, за якою встановлено обладнання	обл:	місто:	
	вул:	буд. №:	кв. №:
Телефон			



Акт введення в експлуатацію

Відривний талон Введення обладнання в експлуатацію.

З моменту заповнення гарантійного талону спеціаліст АСЦ зобов'язаний
передати його до сервісного центру ТОВ «ТК «ОПТИМ»

В системі опалення:

☐ вода

☐ інша рідина: _____

Фільтр системи опалення:

☐ так

☐ ні

Розширювальний бак:

☐ так

☐ ні

Зовнішній електричний

☐ так

розмикач

☐ ні

Заземлення

☐ так

☐ ні

Зауваження спеціаліста сервісної служби



Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ _____
Код згідно ДКУД _____ № _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка:
Електричний котел «LEBERG» модель: Eco-Heater ____E

Заводський номер _____ Дата
Виготовлення _____

Продавець _____

Юридична адреса
продавця _____

Дата
продажу _____

ПІБ відповідальної особи продавця _____ Підпис _____



Заповнює виконавець

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Дата взяття товару на гарантійний облік _____

Номер за яким товар взято на ГО _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____

Дата _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

Вилучено _____ ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП



Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ _____
Код згідно ДКУД _____ № _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка:

Електричний котел «LEBERG» модель: Eco-Heater ____Е

Заводський номер _____ Дата

Виготовлення _____

Продавець _____

Юридична адреса
продавця _____

Дата
продажу _____

ПІБ відповідальної особи продавця _____ Підпис _____



Заповнює виконавець

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Дата взяття товару на гарантійний облік _____

Номер за яким товар взято на ГО _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____

Дата _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

Вилучено _____ ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП



Ідентифікаційний код продавця згідно ЄДРПОУ _____
Код згідно ДКУД _____ № _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Заповнює продавець

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка:
Електричний котел «LEBERG» модель: Eco-Heater ____Е

Заводський номер _____ Дата
Виготовлення _____

Продавець _____

Юридична адреса
продавця _____

Дата
продажу _____

ПІБ відповідальної особи продавця _____ Підпис _____



Заповнює виконавець

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Дата взяття товару на гарантійний облік _____

Номер за яким товар взято на ГО _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту _____

Дата _____



ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт

Виконавець _____

Юридична
адреса _____

Причина ремонту	Назва комплектуючого виробу, складової частини	Дата проведення ремонту	Підпис виконавця	№ пломби

Вилучено _____ ПІБ виконавця _____ Підпис _____

МП